VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1154/2013

z 15. novembra 2013,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu [1], a najmä na jeho článok 46 ods. 2,

keďže:

(1) Rada 23. marca 2012 prijala nariadenie (EÚ) č. 267/2012.

(2) Všeobecný súd Európskej únie svojimi rozsudkami zo 6. septembra 2013 vo veciach T-493/10 [2], T-4/11 a T-5/11 [3], T-12/11 [4], T-13/11 [5], T-24/11 [6], T-42/12 a T-181/12 [7], T-57/12 [8] a T-110/12 [9] zrušil rozhodnutia Rady zaradiť Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping LLC a Iranian Offshore Engineering & Construction Co. na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedený v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012.

(3) Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping LLC a Iranian Offshore Engineering & Construction Co. by sa mali na základe nových individuálnych odôvodnení znova zaradiť na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedený v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012.

(4) Na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedený v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 by sa mal zaradiť ďalší subjekt, mali by sa zmeniť identifikačné údaje jedného subjektu.

(5) V dôsledku rozsudku Všeobecného súdu vo veci T-421/11 [10] nie je do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 zaradený Qualitest FZE.

(6) V záujme zabezpečenia účinnosti opatrení ustanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

[1] Ú. v. EÚ L 88, 24.3.2012, s. 1.
[2] Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 vo veci T-493/10 *Persia International Bank plc/Rada Európskej únie*.
[3] Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 v spojených veciach T-4/11 a T-5/11 *Export Development Bank of Iran/Rada Európskej únie*.
[4] Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 vo veci T-12/11 *Iran Insurance Company/Rada Európskej únie*.
[5] Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 vo veci T-13/11 *Post Bank Iran/Rada Európskej únie*.
[6] Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 vo veci T-24/11 *Bank Refah Kargaran/Rada Európskej únie*.
[7] Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 vo veciach T-42/12 and T-181/12 *Naser Bateni/Rada Európskej únie*.
[8] Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 vo veci T-57/12 *Good Luck Shipping LLC/Rada Európskej únie*.
[9] Rozsudok Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013 vo veci T-110/12 *Iranian Offshore Engineering & Construction Co./Rada Európskej únie*.
[10] Rozsudok Všeobecného súdu z 5. decembra 2012 vo veci T-421/11 *Qualitest FZE/Rada Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. novembra 2013

Za Radu
predseda
R. ŠADŽIUS

PRÍLOHA

I. **Osoba a subjekty uvedené nižšie sa doplnia na zoznam uvedený v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012**

I. **Osoby a subjekty zapojené do jadrových činností alebo činností v oblasti balistických striel a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde**

B. *Subjekty*

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Post Bank of Iran (alias Post Bank Iran, Post Bank)	237, Motahari Ave., Teherán, Irán 1587618118 Webová stránka: www.postbank.ir	Spoločnosť, ktorej väčšinovým vlastníkom je iránska vláda a ktorá poskytuje iránskej vláde finančnú podporu.	16.11.2013
2.	Iran Insurance Company (alias Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363, Teherán, Irán P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teherán, Irán	Štátna spoločnosť, ktorá poskytuje finančnú pomoc iránskej vláde.	16.11.2013
3.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (vrátane všetkých pobočiek a dcérskych spoločností)	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Teherán – Irán, 15138-35711 next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Teherán, Irán; Tose'e Tower, corner of 15th St, Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teherán, Irán; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teherán, Irán; C.R. No. 86936 (Irán)	Štátna spoločnosť, ktorá poskytuje finančnú pomoc iránskej vláde.	16.11.2013
4.	Persia International Bank Plc	6 Lothbury, London Post Code: EC2R 7HH, Spojené kráľovstvo	Subjekt, ktorého vlastníkmi sú Bank Mellat a Bank Tejarat, zaradené na zoznam.	16.11.2013
5.	Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Teherán 19395-5999 alebo: No.52 North Kheradmand Avenue (Corner of 6th Alley) Teherán, IRÁN Webová stránka: http://www.ioec.com/	Významný energetický subjekt, ktorý zabezpečuje iránskej vláde vysoké zisky. IOEC poskytuje finančnú a logistickú podporu iránskej vláde.	16.11.2013
6.	Bank Refah Kargaran (alias Bank Refah)	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teherán, Postal Code 19917, Irán Swift: REF AIRTH	Poskytuje podporu iránskej vláde. Vlastníkom 94 % podielu je Iranian Social Security Organisation, ktorú zase kontroluje iránska vláda; poskytuje bankové služby štátnym ministerstvám.	16.11.2013

III. **Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)**

A. *Osoby*

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Naser Bateni	Narodený 16. decembra 1962, Iránec.	Naser Bateni koná v mene IRISL. Do roku 2008 bol riaditeľom IRISL a potom výkonným riaditeľom IRISL Europe GmbH. Je výkonným riaditeľom Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS), ktoré v pozícii hlavného zástupcu poskytujú základné služby spoločnostiam Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) a Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines), ktoré sú obe zaradené na zoznam a konajú v mene IRISL.	16.11.2013

B. *Subjekty*

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Good Luck Shipping Company LLC (alias Good Luck Shipping Company)	P.O. BOX 5562, Dubaj; alebo P.O. Box 8486, Dubaj, Spojené arabské emiráty	Good Luck Shipping Company LLC ako zástupca spoločnosti Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) v Spojených arabských emirátoch poskytuje základné služby spoločnosti HDS Lines, ktorá je subjektom zaradeným na zoznam a konajúcim v mene IRISL.	16.11.2013
2.	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Poštová adresa: Schottweg 7, 22087 Hamburg, Nemecko; Alternatívna adresa: Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township.	Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS) je hlavným agentom spoločností Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) a Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines), ktoré sú obe označené za subjekty konajúce v mene IRISL, a v tejto pozícii im poskytuje základné služby.	16.11.2013

II. **Záznam o tomto subjekte uvedený v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 sa nahrádza týmto záznamom:**

B. *Subjekty*

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Onerbank ZAO (alias Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honor Bank, Honorbank, North European Bank)	Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Bielorusko	Banka so sídlom v Bielorusku, ktorú vlastnia Bank Refah Kargaran, Bank Saderat a Bank Toseeh Saderat Iran.	23.5.2011